



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)  
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2009-15/13  
N° Pr. 2170-67-02-09-7

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 27 del “Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XLVI Sessione ordinaria, tenutasi a Pisino, il 28 ottobre 2009, dopo aver preso visione della procedura per la promulgazione dei *Piani e programmi didattici in lingua italiana per le scuole elementari della Comunità Nazionale Italiana operanti in Croazia*, su proposta del Titolare del Settore “Educazione e Istruzione”, ha approvato la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**28 ottobre 2009, N° 638,**

***“Piani e programmi didattici per le scuole elementari della Comunità Nazionale Italiana operanti in Croazia”***

1. Si esprime soddisfazione per la conclusione dell'iter di recensione, rielaborazione, correzione e traduzione del *Piano e programma di lingua italiana per le scuole elementari della CNI*.
2. Si auspica che per i *Piani e programmi didattici in lingua italiana delle discipline rilevanti per la formazione identitaria – storia, natura e società, geografia, cultura musicale e cultura artistica*, come pure della *Lingua croata* quale lingua dell'ambiente o domiciliare, la procedura giunga infine al termine di modo che le scuole elementari della Comunità Nazionale Italiana in Croazia possano disporre di un quadro programmatico aggiornato, consono alle esigenze delle stesse.
3. Alla luce di quanto fatto per le scuole elementari, si sollecitano vivamente le autorità competenti a condurre a termine urgentemente la medesima procedura per le scuole medie superiori della Comunità Nazionale Italiana operanti in Croazia nello specifico dell'ottica dell'incombente maturità di stato.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Pisino, 28 ottobre 2009

Recapitare:

- Alla prof.ssa Maria Bradanović.
- Al Titolare del Settore “Educazione e Istruzione”, Sig.ra Norma Zani.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

In data 15 ottobre 2009, la Consulente superiore per la lingua italiana prof.ssa Maria Bradanović ha inoltrato all'attenzione dell'Unione Italiana e delle scuole elementari italiane una comunicazione (vedi allegato) per il cui tramite informa che che si è concluso l'iter di recensione, rielaborazione, correzione e traduzione del *Piano e programma di lingua italiana per le scuole elementari* della CNI. Il documento programmatico verrà inviato dal *Ministero della Scienza, dell'Istruzione e dello Sport della Repubblica di Croazia* alla Giunta UI per il rilascio del nulla osta a procedere, in sintonia alle disposizioni legislative in vigore e, di seguito, sarà pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Croazia.

L'atto della pubblicazione è tuttavia collegato alla conclusione dello stesso iter per i *Piani e programmi didattici in lingua italiana delle discipline rilevanti per la formazione identitaria – storia, natura e società, geografia, cultura musicale e cultura artistica*, come pure della *Lingua croata* quale lingua dell'ambiente o domiciliare. Da quanto appreso tutti i succitati *Piani e programmi*, compreso quello di *Lingua croata*, hanno avuto recensione positiva ed attualmente sono in fase di traduzione in lingua croata, rispettivamente per quello di *Lingua croata*, in italiano. Si auspica che anche per questi *Piani e programmi* la procedura giunga al termine di modo che le scuole elementari della Comunità Nazionale Italiana in Croazia possano disporre di un quadro programmatico aggiornato, consono alle esigenze delle stesse.

Alla luce di quanto fatto per le scuole elementari, si ritiene di vitale importanza condurre a termine urgentemente la medesima procedura per le scuole medie superiori della Comunità Nazionale Italiana operanti in Croazia nello specifico dell'ottica dell'incombente maturità di stato.